

Anuario de Estudios Cervantinos

Vol. 15

Editorial
Academia del Hispanismo

2019

Anuario
de
Estudios Cervantinos

15

Bestiario cervantino

*Cervantes y los animales:
figuraciones de lo animal en la literatura cervantina*

Director

Jesús G. Maestro
Universidad de Vigo

Secretaría

María Bastos
Editorial Academia del Hispanismo

r

Comité científico

Urszula Aszyk (Uniwersytet Warszawski)
Javier Blasco (Universidad de Valladolid)
David A. Boruchoff (McGill University)
William H. Clamurro (Emporia State University)
Frederick A. De Armas (University of Chicago)
Aurora Egido (Universidad de Zaragoza · Real Academia Española)
Heinz-Peter Endress (Albert-Ludwigs-Universität)
Edward H. Friedman (Vanderbilt University)
Michael Gerli (University of Virginia)
Aurelio González (El Colegio de México)
Roberto González Echevarría (Yale University)
Giuseppe Grilli (Università degli Studi Roma Tre)
Georges Güntert (Universität Zürich)
Javier Huerta Calvo (Universidad Complutense de Madrid)
Stephen Hutchinson (University of Wisconsin-Madison)
Jacques Joset (Université de Liège)
Víctor Infantes (Universidad Complutense de Madrid)
Adrienne L. Martín (University of California at Davis)
José Manuel Martín Morán (Università degli Studi di Torino)
Rosa Navarro Durán (Universidad de Barcelona)
James A. Parr (University of California, Riverside)
Felipe B. Pedraza Jiménez (Universidad de Castilla-La Mancha)
Maria Grazia Profeti (Università degli Studi di Firenze)
Francisco Rico (Univ. Autónoma de Barcelona · RAE)
Melchora Romanos (Universidad de Buenos Aires)
Aldo Ruffinatto (Università degli Studi di Torino)
Caterina Ruta (Università degli Studi di Palermo)
Florencio Sevilla Arroyo (Univ. Autónoma de Madrid)
Nicholas Spadaccini (University of Minnesota)
Manfred Tietz (Ruhr-Universität Bochum)
Eduardo Urbina (Texas A&M University)
Darío Villanueva (Univ. de Santiago de Compostela · RAE)

Índice

PRESENTACIÓN

· 13 ·

RESÚMENES

Autores, instituciones, títulos, resúmenes y palabras clave de los artículos publicados	15
---	----

I

BESTIARIO DEL *QUIJOTE*

Héctor BRIOSO SANTOS Rocinante, el rucio y el realismo equino en el <i>Quijote</i>	25
María del Pilar COUCEIRO «¡Deja mi prenda, suelta mi vida...!»	39
Martha GARCÍA Ciencia y arte heráldica en la canción de Grisóstomo en el <i>Quijote</i>	55
Enrique ORTIZ AGUIRRE A lomos de Clavileño: intertextualidad, <i>mise en abyme</i> y comparatismo en el (des)engaño barroco	69
Enrique RODRIGO Animales y decadencia en Cervantes: algunas consideraciones	83

ÍNDICE

II

FILOSOFÍA CERVANTINA Y ANIMALISMO

Rodrigo GARCÍA BÉDMAR	
Cervantes, Espinosa y el argumento zoológico contra el idealismo.....	93
Antonio GARCÍA-CONTRERAS	
Cipión, Berganza y la desmitificación spinozista de la superstición en <i>El coloquio de los perros</i>	107
Jesús G. MAESTRO	
Teoría de la genialidad en el arte: a propósito de <i>El coloquio de los perros</i>	119

III

ANIMALES Y NOVELAS EJEMPLARES

Anthony J. CÁRDENAS-ROTUNNO	
La teratología literaria del <i>Casamiento engañoso</i> y <i>Coloquio de los perros</i>	131
Pablo de la FUENTE DE PABLO	
¿«Volverán a su forma verdadera»? Análisis político del episodio de Barcino y los pastores en el <i>Coloquio de los perros</i>	145
Justo HERNÁNDEZ	
La influencia de <i>El coloquio de los perros</i> en Sigmund Freud.	159
Gernot KAMECKE	
La autonomía de la ficción. Sobre la indistinción entre literatura y teoría literaria en las <i>Novelas ejemplares</i> de Cervantes	171
Zacarías LÓPEZ-BARRAJÓN BARRIOS	
Barcino y Butrón como paradigma de los perros en la obra de Cervantes.....	189

ÍNDICE

Ofelia N. SALGADO	
Berganza, ¿«perro sabio» o «demonio en figura de perro»?	205

IV

LOS ANIMALES EN EL TEATRO DE CERVANTES

Silvia ESTEBAN NARANJO	
Fieras, bestias y otros animales en la <i>Numancia</i> de Cervantes	219
Francisco Javier BRAVO RAMÓN	
La presencia de los animales y de lo animalesco en los entremeses de Cervantes	235
Ellen C. FRYE	
Los gatos en la perrera con Lope y Cervantes.....	249
Isidoro ARÉN JANEIRO	
La teatralidad de la experiencia estética. El objeto real y sensorial en <i>El retablo de las maravillas</i>	263
Maria Teresa MORABITO y Maria Luisa TOBAR	
Bestias, aves y peces en <i>La gran sultana</i>	277
Roxana RECIO	
Animales y animalidad en <i>El retablo de las maravillas</i> y <i>El rufián dichoso</i> de Cervantes	307

V


BESTIARIO Y ANTROPOLOGÍA EN EL *PERSILES*

Lucía LÓPEZ RUBIO	
Construcción y deconstrucción de la animalización humana en el <i>Persiles</i> : dos perspectivas en la concepción del personaje de Antonio el bárbaro.....	321

VI
CODA

Normas de presentación de originales	335
Colofón	337

PRESENTACIÓN

 El lector encontrará, en este volumen 15 del *Anuario de Estudios Cervantinos*, un monográfico colectivo sobre la interpretación literaria de los animales en la obra cervantina. El estudio de los animales, y de las figuras zoomórficas, en la literatura cervantina, no ha sido con frecuencia objeto de obras monográficas, sino más bien de consideraciones puntuales y de artículos más o menos relacionados con cuestiones a veces ajenas a la significación literaria de los propios animales. Como ocurre con todo aquello que resulta históricamente variable, cuando alguien no es capaz de trascender de forma objetiva la sociología y la psicología de su tiempo y espacio, la interpretación de los animales en la obra cervantina está destinada a ser víctima de la idea de animal que domina en cada región geográfica y en cada momento histórico, en los que se sitúa el intérprete de turno.

Esta limitación es aún más radical en nuestro tiempo, en el que todo el mundo, y lamentablemente más que nadie los supuestos profesionales de la interpretación literaria, dan por supuesto que toda crítica, incluida sin duda la de la literatura, es subjetiva y personal, y en todo caso gremial o gregaria. En este punto, la incapacidad para ejercer objetivamente la crítica literaria es un hecho que se niega desde las mismas universidades, como una norma indiscutible de la posmodernidad. En consecuencia, hay que reconocer —sin compartirlo— el tenor de los tiempos, tiempos posmodernos, según los cuales, hoy en día, los animales son una réplica de los seres humanos, en los que incluso se llega a observar una forma superior de racionalismo y de civilización.

Plantear en este contexto un estudio de los animales en la literatura cervantina es un desafío al irracionalismo posmoderno. Será realmente muy difícil hallar entre nosotros un intérprete emancipado de la divinización que hoy día los animales ejercen sobre nosotros. Pero a los ojos de Cervantes, y así se acredita en su obra —y así lo pretende también este *Bestiario cervantino*—, los animales no eran ni dioses ni númermenes, sino algo muy diferente y muy ajeno a cualquier forma de fideísmo, mitología y, por supuesto, teología.

El próximo número estará dedicado a Cervantes y la Teoría de la Literatura. La Sociedad Cervantina de Madrid celebrará así, bajo esta convocatoria, su nuevo congreso anual, durante los días 24 y 25 de octubre de 2019, en su sede de la calle Atocha, 87, el lugar en el que en 1605 se imprimió el *Quijote*. Todos están invitados a asistir y a participar.

Jesús G. Maestro
Director del Anuario de Estudios Cervantinos

RESÚMENES

*Autores, instituciones, títulos, resúmenes
y palabras clave de los artículos publicados*

RESÚMENES

El teatro, el objeto estético y la complicidad del público en *El retablo de las maravillas*

Isidoro ARÉN JANEIRO
State University of New York, New Paltz

Recepción: 06.08.2018 - Aceptación: 06.10.2018

CERVANTES · TEATRO · ENTREMESSES · ESPECTÁCULO · PÚBLICO

En este artículo se hace una lectura de la teatralidad de la experiencia estética a partir de los planteamientos teóricos sobre el objeto.

La presencia de los animales y de lo animalesco en los entremeses de Cervantes

Francisco Javier BRAVO RAMÓN
Madrid

Recepción: 08.09.2018 · Aceptación: 15.10.2018

CERVANTES · ENTREMESSES · TEATRO CERVANTINO · ANIMALES · SIGLO DE ORO

Cómputo de los términos referidos a animales que aparecen en los ocho entremeses de Cervantes, así como un análisis de la presencia de lo animalesco en estos textos dramáticos breves.

Rocinante, el rucio y el realismo equino en el *Quijote*

Héctor BRIOSO SANTOS
Universidad de Alcalá de Henares

CERVANTES · *QUIJOTE* · RUCIO · SANCHO PANZA · ANIMALES

La idea de un Cervantes animalista es anacrónica: más bien, el *Quijote* debe leerse como una novela animal-realista, irónica, paródica y carnavalesca.

La teratología literaria del *Casamiento engañoso* y *Coloquio de los perros*

Anthony J. CÁRDENAS-ROTUNNO
University of New Mexico

Recepción: 08.05.2018 · Aceptación: 08.06.2018

CERVANTES · ANIMALES · TERATOSCOPIA
CASIMIENTO ENGAÑOSO · COLOQUIO DE LOS PERROS

La teratología en esta obra se desarrolla en las tres anomalías de Campuzano, Cañizares, y Berganza. El parto perruno es la principal de ellas. Campuzano relata su propia bestialidad, y el perro, la de la bruja. El perro, en contraste, se mueve hacia un estado superior, parecido al del ser humano redimido.

«¡Deja mi prenda, suelta mi vida...!»

María del Pilar COUCEIRO
Universidad Complutense Madrid

Recepción: 14.04.2018 · Aceptación: 17.10.2018

SANCHO PANZA · RUCIO · *QUIJOTE* · ANIMALISMO · AMISTAD

Antaño no se consideraba a los animales más allá del trabajo o el sustento. Y había jerarquías, llevándose la palma perros y caballos. Cervantes, con visión de cuatro siglos, escoge al más humilde de los jumentos para desarrollar una relación, entre Sancho y el rucio, instalada en un plano de igualdad, añadiendo unas escenas hondas, emotivas y realistas.

Fieras, bestias y otros animales en la *Numancia* de Cervantes

Silvia ESTEBAN NARANJO
Biblioteca Pública María Moliner

Recepción: 08.09.2018 · Aceptación: 06.11.2018

NUMANCIA · FIERAS · INSULTOS · DOBLE SIGNIFICADO · LENGUAJE

Cervantes utiliza nombres de animales para insultar al enemigo: dobles sentidos y múltiples matices proporcionan una nueva perspectiva en *La Numancia*.

Los gatos en la perrera con Lope y Cervantes

Ellen C. FRYE

William Paterson University of New Jersey

Recepción: 28.08.2018 · Aceptación: 22.10.2018

CERVANTES · LOPE DE VEGA · AUTOBIOGRAFÍA · ANIMALISMO
EL COLOQUIO DE LOS PERROS

Al comparar *La gatomaquia* de Lope con *El coloquio de los perros* de Cervantes, se observa la personificación, el uso y el simbolismo de los animales, y posibles referencias autobiográficas.

¿«Volverán a su forma verdadera»? Análisis político del episodio de Barcino y los pastores en el *Coloquio de los perros*

Pablo de la FUENTE DE PABLO

Universidad Católica Juan Pablo II de Lublin

Recepción: 24.07.2018 · Aceptación: 19.10.2018

COLOQUIO DE LOS PERROS · CERVANTES · BARCINO · BERGANZA · CIPIÓN

En general, la crítica literaria ha considerado el episodio de la bruja Cañizares como núcleo del *Coloquio de los Perros*. En este trabajo se pretende fijar la atención en el pasaje de los pastores, que no ha merecido tanta atención.

Ciencia y arte heráldica en la canción de Grisóstomo en el *Quijote*

Martha GARCÍA

University of Central Florida

Recepción: 22.08.2018 · Aceptación: 15.09.2018

CERVANTES · QUIJOTE · GRISÓSTOMO · BESTIARIO · HERÁLDICA

Estudio de las figuras animales en el episodio de Grisóstomo y Marcela.

Cervantes, Espinosa y el argumento zoológico contra el idealismo

Rodrigo GARCÍA BÉDMAR

Universidad Nacional de Educación a Distancia y Universidad Camilo José Cela

CERVANTES · QUIJOTE · MATERIALISMO FILOSÓFICO · CRÍTICA LITERARIA

Interpretación del *Quijote* de Cervantes, y del tratamiento de la racionalidad animal, desde el Materialismo Filosófico como Teoría de la Literatura.

**Cipión, Berganza y la desmitificación spinozista de la superstición
en *El coloquio de los perros***

Antonio GARCÍA-CONTRERAS

Universidad de Granada

Recepción: 30.08.2018 · Aceptación: 08.09.2018

CERVANTES · SPINOZA · COLOQUIO DE LOS PERROS · MATERIALISMO FILOSÓFICO
CRÍTICA DE LA RAZÓN LITERARIA

Se ofrece una interpretación de *El coloquio de los perros* de Cervantes en relación con la filosofía de Spinoza, desde el Materialismo Filosófico como Teoría de la Literatura.

La influencia de *El Coloquio de los perros* en Sigmund Freud

Justo HERNÁNDEZ

Universidad de La Laguna

Recepción: 31.08.2018 · Aceptación: 14.10.2018

CERVANTES · FREUD · PSICOANÁLISIS · LITERATURA · COLOQUIO DE LOS PERROS

Se analiza la influencia que *El coloquio de los perros* de Cervantes ha tenido en la obra psicoanalítica elaborada por Sigmund Freud.

La autonomía de la ficción. Sobre la indistinción entre literatura y teoría literaria en las *Novelas ejemplares* de Cervantes

Gernot KAMECKE
Humboldt-Universität zu Berlin

Recepción: 08.11.2018 · Aceptación: 17.12.2018

CERVANTES · TEORÍA DE LA LITERATURA · FILOSOFÍA · COLQUIO DE LOS PERROS

Cuestiones de filosofía moral y filosofía natural en *El coloquio de los perros*.

Construcción y deconstrucción de la animalización humana en el *Persiles*: dos perspectivas en la concepción del personaje de Antonio el bárbaro

Lucía LÓPEZ RUBIO
Universidad Carlos III de Madrid

Recepción: 08.08.2018 · Aceptación: 01.09.2018

PERSILES · ANTONIO EL BÁRBARO · ANIMALIZACIÓN · HUMANIZACIÓN

En el *Persiles* aparecen diferentes personajes que poseen un carácter y origen salvajes. Antonio el bárbaro hijo es aparentemente uno de ellos, pero lo cierto es que la denominación de bárbaro contrasta con sus férreas convicciones religiosas. Para dilucidar el porqué de este tratamiento estudiaremos su evolución en la novela.

Barcino y Butrón como paradigma de los perros en la obra de Cervantes

Zacarías LÓPEZ-BARRAJÓN BARRIOS
Académico Correspondiente por Quintanar de la Orden (Toledo)
Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo

Recepción: 06.09.2018 · Aceptación: 21.10.2018

CERVANTES · BARCINO · BUTRÓN · COLOQUIO DE LOS PERROS · QUINTANAR

Interpretación de la figura del perro, tal como aparece en las obras de Cervantes. Se toma como ejemplo a Barcino y Butrón, animales dedicados al pastoreo originarios del Quintanar. Referencia al perro en la historia y las funciones que ha desempeñado hasta nuestros días, hoy prácticamente desaparecidas.

Teoría de la genialidad en el arte: a propósito de *El coloquio de los perros*

Jesús G. MAESTRO
Universidad de Vigo

Recepción: 02.07.2018 · Aceptación: 01.12.2018

Cervantes · Genio · Materialismo Filosófico · *El coloquio de los perros*
Crítica de la razón literaria

Exposición de la teoría de la genialidad en el arte, y en la literatura, a partir de *El coloquio de los perros* de Cervantes, según los presupuestos de la *Crítica de la razón literaria*.

Bestias, aves y peces en *La gran sultana*

María Teresa MORABITO y María Luisa TOBAR
Universidad de Messina

Recepción: 07.08.2018 · Aceptación: 18.10.2018

LA GRAN SULTANA · BESTIARIO · ELEFANTE HABLANTE · MADRIGAL · BURLA

Si se recorre el bestiario de *La gran sultana*, se observa cómo el pícaro Madrigal, que se dice descendiente de Apolonio de Tiana, instrumentaliza una fingida capacidad para comprender el lenguaje animal, a fin de burlarse del Cadí y salvar su vida.

**A lomos de Clavileño: (des)engaño de los sentidos,
mise en abyme y discurso paródico**

Enrique ORTIZ AGUIRRE
Universidad Complutense de Madrid

Recepción: 30.07.2018 · Aceptación: 08.08.2018

LITERATURA CERVANTINA · ANIMALES FANTÁSTICOS · METAFICCIÓN
PARODIA · MULTIPERSPECTIVISMO

Clavileño, en la literatura cervantina, responde a la dilogía barroca plurisignificativa: *mise en abyme*, diálogo intertextual y concomitancias con el personaje de Segismundo.

**Animales y animalidad en el *Retablo de las maravillas*
y el *Rufián dichoso* de Cervantes**

Roxana RECIO
Creighton University

Recepción: 07.05.2018 · Aceptación: 20.08.2018

CERVANTES · ANIMALES · *QUIJOTE* · TEATRO · ENTREMÉS

Aquí estudiamos cómo los animales y el concepto de animalidad resultan básicos en la ideología de una obra, afectando a su totalidad y superando así a lo establecido por la Comedia del Arte y la tradición tardía de la Edad Media.

Animales y decadencia en el *Quijote*: algunas consideraciones

Enrique RODRIGO
Creighton University

Recepción: 09.05.2018 · Aceptación: 07.09.2018

CERVANTES · ANIMALES · *QUIJOTE* · FELINOS · HUMANIZACIÓN

Este trabajo analiza los episodios en que aparecen felinos en el *Quijote*, y cómo están estructurados, para mostrar los rasgos humanos de los personajes.

**Berganza, ¿«perro sabio»
o «demonio en figura de perro»?**

Ofelia N. SALGADO
Cambridge

Recepción: 10.05.2018 · Aceptación: 10.09.2018

PERRO · HECHICERÍA · CANCERBERO · HESÍODO · EURÍPIDES

En el *Coloquio de los perros*, la figura de este animal, y el episodio central de esa historia, se inspiran y elaboran sobre el carácter demoníaco e infernal que veían en él los antiguos.